

Vorwort

Mozarts drei Klaviersonaten KV 330–332 sind chronologisch lange Zeit falsch eingeordnet worden. Köchel nahm an, sie seien 1779, also nach Mozarts Rückkehr aus Paris, in Salzburg entstanden. Alfred Einstein setzte ihre Entstehungszeit in der von ihm besorgten Neuauflage des Köchel-Verzeichnisses von 1936 sogar noch früher, im Sommer 1778 an, also vor Mozarts Abreise aus Paris, fügte allerdings ein „angeblich“ hinzu; die drei Stücke erhielten nun die neuen Nummern KV 300h–k. Nach neueren Forschungen (vor allem Wasserzeichen- und Schriftanalysen) komponierte Mozart sie jedoch wahrscheinlich erst im Jahr 1783, entweder in Wien oder während seines mehrwöchigen Aufenthalts im Spätsommer in Salzburg. Sie müssten also eigentlich im Bereich der frühen 400er-Nummern (c-moll-Messe, Linzer Sinfonie) eingeordnet werden.

In Mozarts Briefen der Jahre 1778–1783 ist zwar des öfteren von Klaviersonaten die Rede, doch sind damit wohl nie die drei Sonaten KV 330–332 gemeint. Erst im Juni 1784 findet sich eine Erwähnung, die eindeutig auf diese drei Werke zu beziehen ist. Es ist die Mitteilung Mozarts an seinen Vater, er habe „die 3 Sonaten auf clavier allein, so ich einmal meiner schwester geschickt habe, die erste ex C, die andere ex A, und die dritte ex f dem Artaria zu Stechen gegeben“. Die Drucklegung erfolgte dann recht schnell – bereits am 25. August des Jahres findet sich in der WIENER ZEITUNG folgende Anzeige: „In der Kunsthandlung Artaria Comp. ... sind folgende Neuigkeiten zu haben: ... Drey Claviersonaten, Opus 6, vom Herrn Kapellmeister Mozart, 2 fl. 30 kr.“ Im Titel der Erstausgabe sind die drei Sonaten tatsächlich als „Op. VI“ bezeichnet. Der Druck enthält, wie bei Artaria häufig, in allen drei Sonaten ziemlich viele Ungenauigkeiten und Fehler, ist jedoch als Quelle trotzdem von Wichtigkeit, da er eine ganze Reihe von dynamischen Bezeichnungen aufweist, die im erhaltenen Autograph noch nicht vorhanden sind, bei denen man aber davon ausgehen kann, dass Mozart sie in der verschollenen Stichvorlage er-

gänzt hatte. Sie sind in unserem Notentext alle in Kleinstich wiedergegeben.

Bei KV 330 gibt es außerdem noch eine besondere Abweichung zwischen Druck und Handschrift: Im Autograph ist die Reprise lediglich durch die Anweisung „Da capo maggiore senza Replique“ angedeutet, die Nachsatzakte 60–64 sind dann nur im Druck enthalten. Angesichts der Ungenauigkeiten des Drucks war trotzdem das Autograph als Hauptquelle anzusehen. Es befindet sich in der Biblioteka Jagiellońska in Krakau; leider fehlt das letzte Blatt mit den Takten 163–171 des Finalsatzes, für die also der Erstdruck die einzige Quelle darstellt.

Zu Mozarts Zeiten wurden gedruckte Notenausgaben in sehr kleinen Auflagen von 50 bis höchstens 100 Exemplaren hergestellt. Da man direkt von den Platten druckte, wurden diese oft recht bald schadhafte und mussten durch neue ersetzt werden. Bei den drei Sonaten KV 330–332 ist das dadurch leicht nachzuverfolgen, dass beim ersten Stich als Erhöhungszeichen \times verwendet wurde, bei den nachgestochenen Seiten jedoch das gängigere \sharp . Beim Nachstich fielen zahlreiche Zeichen (Phrasierung und Dynamik) offenbar versehentlich weg. Es war also wichtig, für die Edition eines der wenigen Exemplare zu Grunde zu legen, die tatsächlich vom ersten Abzug stammen. – Im Autograph fehlende Zeichen wurden nur dann aus der Erstausgabe übernommen, wenn sie an analogen Stellen in der Handschrift belegt sind. In beiden Quellen fehlende, aber musikalisch notwendige oder durch Analogie begründete Zeichen wurden in Klammern gesetzt ergänzt.

Herausgeber und Verlag danken allen Bibliotheken und Institutionen, die Quellen zur Verfügung gestellt haben.

Remagen, Herbst 2007

Ernst Hertrich

Preface

Mozart's three Piano Sonatas K. 330–332 were long assigned a false chronological position in the composer's work

list. Köchel believed that they had been written in Salzburg in 1779, thus after Mozart's return from Paris. In his new edition of the Köchel Catalogue of 1936, Alfred Einstein dated them even earlier, to the summer of 1778, before Mozart's departure from Paris; he did, however, add "allegedly." He then gave the three pieces the new numbers K. 300h–k. According to more recent research (especially analyses of watermarks and handwriting), Mozart did not write them until 1783, either in Vienna or during a stay of several weeks in Salzburg in the late summer of that year. They should thus take their place in the early 400 numbers (c-minor Mass, Linz Symphony).

Mozart repeatedly mentioned piano sonatas in his correspondence of the years 1778–1783, but he most likely never alluded to the three Sonatas K. 330–332. It is not until June 1784 that we find an unequivocal mention of these three works. It is Mozart's communication to his father that he had "given Artaria, to engrave, the three sonatas for clavier only, which I once sent to my sister, the first in C, the second in A, and the third in f." The printing progressed quickly, and on 25 August of that year the WIENER ZEITUNG advertised the pieces with the words: "The following new publications can be purchased from the art dealers Artaria Comp. ...: Three clavier sonatas, Opus 6, by Herr Kapellmeister Mozart, 2 fl. 30 kr." The three sonatas are indeed designated as "Op. VI" in the title of the first edition. As occurs frequently in prints by Artaria, this edition contains a considerable amount of inaccuracies and errors in all three sonatas; nevertheless, it remains an important source as it features a number of dynamic markings that are not found in the surviving autograph but which had most likely been added by Mozart in the lost engraver's master. They have all been reproduced in small print in our musical text.

Concerning K. 330, there is an extra divergence between the print and the manuscript: in the autograph, the recapitulation is solely alluded to by the words "Da capo maggiore senza Replique" The after-phrase, M. 60–64, is only found in the print. Considering the irregularities of the print, the autograph

had to be regarded as the principal source. It is located in the Biblioteka Jagiellońska in Krakow; unfortunately, the last sheet is missing, the one bearing M. 163–171 of the final movement, for which the first edition thus represents the only source.

In Mozart's day, published music was produced in very small print runs of 50 to 100 copies at the most. Since the music was printed directly from the plates, these often deteriorated quite soon and had to be replaced by new plates. With respect to the three Sonatas K. 330–332, it is easy to trace how the sharp sign \sharp was used in the first engraving, but was replaced by the more common $\#$ in the subsequently engraved pages. When plates were newly engraved, many symbols (phrasing and dynamics) were apparently omitted by oversight. It was thus important to base this edition on one of the few copies that truly do stem from the first printing. Symbols missing in the autograph were only borrowed from the first edition when they are validated by analogous passages in the manuscript. Symbols missing in both sources but which are musically necessary or legitimated through analogy, were added in brackets.

The editor and publisher wish to thank all libraries and institutions that placed source material at their disposal.

Remagen, autumn 2007
Ernst Herttrich

Préface

Les trois Sonates pour piano K. 330–332 de Mozart sont restées longtemps chronologiquement mal classées. D'après Köchel, elles avaient été composées en 1779 à Salzbourg, donc après le retour de Paris du compositeur. Alfred Einstein, dans sa nouvelle édition du *Köchel-Verzeichnis* publiée en 1936,

situe même encore plus tôt la date de composition, à savoir pendant l'été 1778, devant le retour de Paris de Mozart, mais il prend la précaution d'ajouter «date présumée»; les trois sonates reçoivent ainsi les nouveaux numéros K. 300h–k. Les recherches récentes ont cependant révélé (en particulier les analyses de filigrane et d'écriture) que Mozart ne les a probablement composées qu'en 1783, soit à Vienne, soit à Salzbourg, à la fin de l'été, lors de son séjour de plusieurs semaines dans cette ville. Il faudrait ainsi les ranger dans la plage des premiers numéros «400» (Messe en ut mineur, Symphonie «Linz»).

Il est certes souvent question des sonates pour piano dans les lettres de Mozart des années 1778–1783, mais il ne s'agit probablement jamais des trois Sonates K. 330–332. C'est seulement en juin 1784 que l'on trouve une mention se rapportant sans conteste à ces trois œuvres. C'est l'information communiquée par Mozart à son père, selon laquelle il a «donné pour gravure à Artaria les 3 Sonates pour piano seul, telles qu'envoyées à [ma] sœur, la première en Ut, la deuxième en La et la troisième en fa». La mise sous presse se fait ensuite très rapidement, car dès le 25 août de la même année, l'annonce suivante paraît dans la *WIENER ZEITUNG*: «Chez le marchand d'art Artaria Comp. ... sont disponibles les trois nouveautés suivantes: ... Trois Sonates pour piano, opus 6, du maître de chapelle M. Mozart, 2 fl. 30 kr.». Dans le titre de la première édition, les trois sonates sont effectivement désignées en tant qu'«Op. VI». Comme fréquemment chez Artaria, l'édition comporte dans les trois sonates nombre de fautes et d'inexactitudes, mais elle n'en reste pas moins importante comme source dans la mesure où elle renferme toute une série d'indications dynamiques non encore notées dans l'autographe conservé, mais dont on peut supposer qu'elles furent rajoutées par le compositeur dans le modèle de gravure disparu. Elles sont imprimées en petits caractères dans la présente édition.

Pour K. 330, il existe en outre une divergence entre l'édition et le manuscrit: dans l'autographe en effet, la réexposition est seulement indiquée par «Da capo maggiore senza Repliche», les mesures consécutives 60–64 étant seulement présentes dans l'édition. Vu les inexactitudes de l'édition, l'autographe a quand même été retenu comme source principale. Il se trouve à la Biblioteka Jagiellońska, à Cracovie; il manque malheureusement la dernière page du finale, correspondant aux M. 163–171, pour lesquelles le premier tirage représente ainsi la seule source.

À l'époque de Mozart, les éditions musicales imprimées se limitaient à de très petits tirages, compris entre 50 et 100 exemplaires au maximum. Comme l'impression s'effectuait directement à partir des plaques, celles-ci se détérioraient souvent assez rapidement et il fallait alors les remplacer. Ceci peut se constater aisément dans le cas des trois Sonates K. 330–332, le signe \sharp ayant été utilisé à la première gravure comme altération haussant le son de la note alors que pour les gravures suivantes, c'est le signe $\#$, plus courant, qui est employé. Lors de la gravure postérieure, de nombreux signes (phrasé et dynamique) ont disparu probablement par erreur. Il était de ce fait important de se référer pour la présente édition à l'un des quelques exemplaires provenant effectivement du premier tirage.

Les signes absents de l'autographe n'ont été repris sur la première édition que lorsqu'ils étaient présents dans des passages parallèles du manuscrit. Les signes faisant défaut dans les deux sources mais nécessaires sur le plan musical ou justifiés pour raison d'analogie sont placés entre parenthèses. L'éditeur responsable et la maison d'édition adressent leurs remerciements à toutes les bibliothèques et instituts ayant mis des sources à leur disposition.

Remagen, automne 2007
Ernst Herttrich